

戸籍全部記載事項(戸籍謄本) 翻訳証明書発給申請書
(REQUERIMENTO DE CERTIFICADO DE TRADUÇÃO DE REGISTO CIVIL)

申請日(西暦): 2010年11月30日

申請者氏名: 山田 花子

在ポルトガル日本国大使 殿

下記の理由により、戸籍全部記載事項(戸籍謄本)の翻訳証明書 <Certificado de Tradução de Registro Civil> (1)部 の発給を申請します。

● 戸籍全部記載事項証明書(戸籍謄本)に記載されている通りに必要事項をローマ字及び算用数字で記入して下さい。
なお、それぞれの項目について、必要な場合のみ記入して下さい。

① 戸籍筆頭者氏名: YAMADA ICHIRO
(Nome de Chefe da Família) 氏(Apelido) 名(Nome Próprio)

(注) 戸籍筆頭者氏名とは、本籍地のすぐ下に記載された「氏名」のこと。②以下の事項についても、戸籍筆頭者を基準にして記載する。

② 生年月日: 西暦 1945 年 07 月 18 日生 / 出生地: MINATO-KU, TOKYO-TO
(Data de Nascimento) (Ano) (Mês) (Dia) (Local de Nascimento)

③ 本籍地(市区町村名まで): 7-8-9, HAYAMA, HAYAMA-CHO, MIURA-GUN, KANAGAWA-KEN
(Domicílio Permanente)

④ 戸籍筆頭者の父親氏名: YAMADA TARO
(Nome do Pai) 氏(Apelido) 名(Nome Próprio)

⑤ 戸籍筆頭者の母親氏名: YAMADA AKIKO
(Nome da Mãe) 氏(Apelido) 名(Nome Próprio)

⑥ 婚姻年月日: 西暦 1970年 2 月 2 日 / 婚姻地(市区町村)或いは方式(国): YOKOHAMA-SHI
(Data de Casamento) (Ano) (Mês) (Dia) (Local or Forma de Casamento)

⑦ 離婚年月日: 西暦 年 月 日 / 離婚地(市区町村)或いは方式(国): _____
(Data de Divórcio) (Ano) (Mês) (Dia) (Local or Forma de Divórcio)

⑧ 配偶者氏名: YAMADA AKIKO
(Nome de Cônjuge) 氏(Apelido) 名(Nome Próprio)

⑨ 生年月日: 西暦 1945 年 08 月 25 日生 / 出生地(国籍): ZUSHI-SHI, KANAGAWA-KEN
(Data de Nascimento) (Ano) (Mês) (Dia) (Local de Nascimento ou Nacionalidade)

⑩ 配偶者の父親氏名: ISHII JIRO
(Nome do Pai) 氏(Apelido) 名(Nome Próprio)

⑪ 配偶者の母親氏名: ISHII HARUKO
(Nome da Mãe) 氏(Apelido) 名(Nome Próprio)

⑫-1) 子供の氏名: YAMADA HANAKO
(Nome de Filho) 氏(Apelido) 名(Nome Próprio)

生年月日: 西暦 1975 年 08 月 19 日生 / 出生地: MACHIDA-SHI, TOKYO-TO
(Data de Nascimento) (Ano) (Mês) (Dia) (Local de Nascimento)

《裏面に続く》

《表面から続く》

⑫-2) 子供の氏名 : YAMADA SABURO
(Nome de Filho) 氏(Apelido) 名(Nome Próprio)

生年月日 : 西暦 1978 年 5 月 7 日生 / 出生地 : MACHIDA-SHI, TOKYO-TO
(Data de Nascimento) (Ano) (Mês) (Dia) (Local de Nascimento)

⑫-3) 子供の氏名 : _____
(Nome de Filho) 氏(Apelido) 名(Nome Próprio)

生年月日 : 西暦 年 月 日生 / 出生地 : _____
(Data de Nascimento) (Ano) (Mês) (Dia) (Local de Nascimento)

⑬ 戸籍謄本の発行市区町村名 : HAYAMA-CHO, MIURA-GUN, KANAGAWA-KEN
(Local de Emissão do Registo Civil)

⑭ 戸籍謄本の発行年月日 : 西暦 20 10 年 01 月 10 日 発行
(Data de Emissão) (Ano) (Mês) (Dia)

● 使用目的および提出先を日本語で記入して下さい。

ポルトガルでの婚姻手続きのため

● ポルトガルにおける連絡先を記入して下さい。

住所

Avenida da Liberdade, 245-3-Esq. 1200-123 Lisboa

電話番号(自宅・会社・携帯電話) 21-3110560

* 大使館記載欄

No. - 発行年月日 . . 交付年月日 . .